

No.

21

Theme 再興へのこえ

地域を再興するために、堤防の高さ、住まいの再建、今後のまちづくりなどについて、そこに住む人びとや自治体によって話し合われてきました。

まちづくりを専門とするNPOスタッフや大学生が始めた「リアルふっこうボイス」では、それら再興のための計画に対する意見をさまざまな地域の人びと一人ひとりに尋ねています。

同じ地域でも、賛成／反対をはじめとする多様な意見が想定されるため、話し手の匿名性は保持しつつ発言はそのまま本人の声で伝えられるよう、音声で記録しています。さらに、その音声を紹介しながら、彼ら自身が地域ごとのまちづくりについて語り合う番組をインターネット放送しています。

Voices for Reconstruction

In order to rebuild the areas that had been damaged by the disaster, people and the local government have had a lot of discussions, about such issues as the height of embankments, the reconstruction of residences, and how community development would continue from here on.

A non-profit organization specialized in community development along with university students started a project called "Real Voices of Reconstruction," where they asked the opinions about the reconstruction plans to people in various areas.

Even in the same area there were diverse opinion, not only simple "agree" or "disagree" with the plans. For that reason, in order to maintain the anonymity of the people questioned, only their voices were recorded. Furthermore, in introducing those voices, their conversations about community development in their local areas were also broadcast on an internet program.



開上の盛り土／Yuriage's embankment  
2014年8月5日／August 5, 2014  
宮城県名取市／Natori, Miyagi  
まちづくり部／Machizukuri-bu (Community Building Club)

WEB-JP WEB-EN DVD EXHIBIT



商店街の会議の様子／Shopping street meeting  
2014年5月14日／May 14, 2014  
宮城県石巻市／Ishinomaki, Miyagi  
まちづくり部／Machizukuri-bu (Community Building Club)

WEB-JP WEB-EN DVD EXHIBIT

状況 Situation

発災前 Before 3/11

発災 During 3/11

避難 Evacuation

被災 Damage

復旧 Recovery

メディア Media

写真 Photographs

映像 Videos

音 Sound

文字 Text

絵 Pictures

アーカイブ Archiving

記録 Recording

整理 Organizing

資料化 Contextualizing

利活用 Utilization